

BOLLETTINO



UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

Anno I.

Mogadiscio, 2 Maggio 1970

N. 5

DIREZIONE E REDAZIONE
 presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo
 Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

SOMMARIO



PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- LAW No. 23 of 1 March 1970 — *Amendment to Law No. 6 of 31st December 1969 on Pensions and Gratuities for the Members of the Armed Forces and Para-Military Organizations.* Pag. 307
- DECRETO DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 21 Aprile 1970, n. 91 — *Nomina del Dott. Scek Hassan Abdullahi Farah a Consigliere della Corte Suprema.* » 308
- DECREE OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL No. 92 of 23 April 1970 — *Minting of coins for the 25th Anniversary of the F.A.O. and the United Nations.* » 309
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 3 Gennaio 1970, n. 93 — *Convenzione sul regime internazionale dei Porti Marittimi.* » 310

- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 28 Aprile 1970, n. 94
Espulsione del Capitano Mohamed Ali Hafuni dalle Forze di Polizia. Pag. 311
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AA. RR. E LAVORO 25 Aprile 1970, n. 95
— *Nomina di un Membro della Commissione per la tenuta dell'albo dei Patrocinatori Sciaraitici.* » 312
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO DEI LAVORI PUBBLICI 31 Marzo 1970, n. 96 — *Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hagi Ali Mohamed Aden «Detto Benadir».* » 312
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO DEI LAVORI PUBBLICI 20 Aprile 1970, n. 97 — *Assegnazione di area di terreno demaniale al Ministero della Pubblica Istruzione per la nuova sede dell'Università Nazionale della Simalia.* » 314
- DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI 30 Maggio 1968, n. 98 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ahmed Osman Mohamed.* » 316

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI VARIE

- SOCIETA' S.I.C.A. — *Avviso di Convocazione Assemblea Ordinaria. (8)* » 317
- SOCIETA' FIAT SOMALIA — *Avviso di Convocazione Assemblea Generale Ordinaria e Straordinaria. (81)* » 317
- SOCIETA' COMMERCIALE ITALO SOMALA — *Avviso di Convocazione Assemblea Ordinaria. ((82))* » 318
- SOCIETA' SOMALI AIRLINES — *Avviso di Convocazione Assemblea Ordinaria. (83)* » 319
- SOCIETA' SOMALTEX — *Avviso di Diffida. (84)* » 319
- SOCIETA' SOMALTEX — *Ordinary General Assembly Meeting of Shareholders. (85)* » 320

PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

LAW No. 23 of 1 March 1970.

Amendment to Law No. 6 of 31st December 1969 on Pensions and Gratuities for the Members of the Armed Forces and Para-Military Organizations.

THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONAY COUNCIL

HAVING SEEN the First Charter of the Revolution dated 21st October 1969 and Law No. 1 of 21st October, 1969;

HAVING SEEN Law No. 6 of 31st December, 1969, on Pensions and Gratuities for the members of the Armed Forces and Para-Military Organizations;

CONSIDERING it necessary to amend the Law referred to above;

HEREBY PROMULGATES
the following law:

Article 1

In Law No. 6 of 31st December, 1969, on Pensions and Gratuities for the Members of the Armed Forces and Para-Military Organizations, add the following as a proviso to Article 9:

«Provided that the respective Commandants of the Armed Forces and Para-Military Organizations may, in the national interest, retain until the end of 1975 the services of the members referred to above beyond the age-limits specified».

Article 2

This Law shall be deemed to have come into force on 1st January, 1970.

Mogadishu, 1 March, 1970.

Major General Mohamed Siad Barre
PRESIDENT
of the Supreme Revolutionary Council

DECRETO DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

21 Aprile 1970, n. 91.

Nomina del Dott. Scek Hassan Abdullahi Farah a Consigliere della Corte Suprema.

IL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario, e successive modificazioni;

VISTO il Decreto 25 Ottobre 1969, n. 12, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

RITENUTO che occorre provvedere alla nomina del Dott. Scek Hassan Abdullahi Farah a Consigliere della Corte Suprema, in sostituzione del Prof. Abdullahi Scek Ahmed, nominato Segretario di Stato alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavori;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro;

DECRETA:

Articolo Unico

Con decorrenza dal 4 Aprile 1970, il Dott. Scek Hassan Abdullahi Farah è nominato Consigliere della Corte Suprema.

Mogadiscio, li 21 Aprile 1970.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

IL SEGRETARIO DI STATO
alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro

Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e Registrato - Reg. n. 3, foglio n. 75.

Mogadiscio, li 25 Aprile 1970.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECREE OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

No. 92 of 23 April 1970.

Minting of coins for the 25th Anniversary of the F.A.O. and the United Nations.

THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING SEEN the First Charter of the Revolution dated 21st October 1969, and Law No. 1, of 21st October, 1969;

HAVING SEEN No. 13 of 23 May, 1961;

HAVING SEEN Article 1 of Legislative Decree No. 2 of 16 February 1966;

CONSIDERING the need to authorize the minting of coins to celebrate the 25th Anniversary of the F.A.O. and of the United Nations;

ON THE PROPOSAL of the Secretary of State for Finance;

HAVING HEARD the Council of the Secretaries of State, after the opinion of the Somali National Bank;

DECREES:

Article 1

Minting of coins

The Somali National Bank is authorized to mint coins of 5/- So. Shs. denomination to commemorate the 25th anniversary of the F.A.O. and of the United Nations.

Article 2

Features

The technical and artistic feature as well as the quantity of coins mentioned in Article 1 above shall be fixed later by Decree of the President of the Supreme Revolutionary Council.

Article 3

Entry into force

The present decree shall come into force the day following its publication in the Official Bulletin.

Mogadiscio, 23 April, 1970.

Major General Mohamed Siad Barre
PRESIDENT
of the Supreme Revolutionary Council

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO

SUPREMO 3 Gennaio 1970, n. 93.

Convenzione e Statuto sul regime internazionale dei Porti Marittimi.

**IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO**

VISTO la Prima Carta della Rivoluzione in data 21 Ottobre 1969;

VISTO la dichiarazione del Consiglio Rivoluzionario Supremo in data 21 Ottobre 1969, con la quale il medesimo Consiglio ha assunto il potere Legislativo, Giudiziario ed Esecutivo della Repubblica democratica Somala.

CONSIDERATA la necessità che la Repubblica Democratica Somala divenga firmataria della «Convenzione e Statuto sul regime internazionale dei Porti Marittimi» firmata a Ginevra nel 1923.

SU PROPOSTA del Segretario di Stato per i Trasporti e le Comunicazioni;

DECRETA:

Il Ministero Affari Esteri è autorizzato a prendere contatti con gli organi dell'O.N.U. interessati, affinché la Repubblica Democratica Somala ratifichi ed acceda alla «Convenzione e Statuto sul regime internazionale dei Porti Marittimi» firmata a Ginevra nel 1923.

Mogadiscio, li 3 Gennaio 1970.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Gen. Div. Mohamed Siad Barre

**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO 28 Aprile 1970, n. 94.**

Espulsione del Capitano Mohamed Ali Hafuni dalle Forze di Polizia.

**IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO**

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969 e la Legge del 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTA la Legge del 31 Dicembre 1969, n. 6 — Trattamento di quiescenza degli appartenenti alle Forze Armate ed ai Corpi Militarmente Ordinati;

VISTA la Sentenza N. 1/70 Reg. Sent. della Corte di Sicurezza Nazionale;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato per l'Interno;

SENTITO il Consiglio Rivoluzionario Supremo;

DECRETA:

Art. 1

Con decorrenza 6 Aprile 1970, il Capitano delle Forze di Polizia Mohamed Ali Hafuni viene espulso dal servizio effettivo permanente, in seguito a condanna penale emessa dalla Corte di Sicurezza Nazionale.

Art. 2

Al medesimo non compete alcun diritto di liquidazione a norma dell'art. 2, comma a) della Legge 31 Dicembre 1969, n. 6.

Art. 3

Il present Decreto entra in vigore immediatamente.

Mogadiscio, li 28 Aprile 1970.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Gen. Div. Mohamed Said Barre

Il Segretario di Stato per l'Interno
Brig. Gen. Hussen Culmie Afrah

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AA RR
E LAVORO 25 Aprile 1970, n. 95.

Nomina di un membro della Commissione per la tenuta dell'Albo dei Patrocinatori Sciaraitici.

IL SEGRETRIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO l'art. 4 della Legge 27 Giugno 1958, n. 21;

RITENUTO che occorre provvedere alla nomina di un membro della Commissione per la tenuta dell'Albo dei Patrocinatori Sciaraitici, in sostituzione del Magistrato Scek Kalif Ali Abdullahi;

DECRETA:

Il Magistrato Abdi Nur Ali Jusuf è nominato, per il corrente anno, membro della Commissione per la tenuta dell'Albo dei Patrocinatori Sciaraitici, in sostituzione del Magistrato Scek Kalif Ali Abdullahi.

Mogadiscio, li 25 Aprile 1970.

IL SEGRETARIO DI STATO
Prof. Abdulganj Scek Ahmed

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

31 Marzo 1970, n. 96.

Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hagi Ali Mohamed Aden «detto Benadir».

IL SEGRETRIO DI STATO

VISTA la Costituzione della Repubblica Somala nella parte compatibile con lo spirito della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somala N. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 17-7-1961, presentata dal Sig. Bascir Scek Hussen intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Valle Nord — Ricade nella zona VII;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di Legge al' albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 4 al n. 6 del 25 Giugno 1963, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto n. 13381 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 316° seduta del 12 Agosto 1963;

VISTO il progetto n. 1020 variante al progetto n. 13381 approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua 2° seduta del 4 Aprile 1967 e concernente la costruzione di un edificio ad uso di abitazione;

VISTA la bolletta n. 15794 in data 7 Settembre 1963, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Bascir Scek Hussen ha pagato la somma di Sh. So. 202,50, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 405, è stata consegnata al Sig. Bascir Scek Hussen come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 4 Novembre 1963;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO il verbale di accertamento in data 25-11-1969, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 4 Aprile 1967, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, in Valle Nord, rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 461 di prot. in data 23 Giugno 1969;

VISTO l'atto n. 388 di Rep. in data 23 Marzo 1965, registrato a Mogadiscio il 19-4-1965 al n. 265 Atti Pubblici Vol. 16 a rogito Notaio Abdalla Haji Farah con il quale il Sig. Bascir Scek Hussen cede e trasferisce alla Sig.ra Saida Hussen Salim tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 405, sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

VISTO l'atto n. 6525 di Rep. in data 2 Maggio 1965, registrato a Mogadiscio il 1-6-1965 al n. 419 Atti Pubblici Vol. 16 a rogito Notaio Michael Joseph Mariano, con il quale la Sig.ra Saida Hussen Salim cede e trasferisce alla Sig.ra Safia Ali Osman tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 405, sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

VISTO l'atto n. 6049 di Rep. in data 25-1-1967, registrato a Mogadiscio il 11-2-1967 al n. 108 atti Pubblici Vol. 18 a rogito Notaio Omar Haji Mohamed Bod, con la quale la Sig.ra Safia Ali Osman dona al proprio marito Sig. Haji Ali Mohamed Aden «Benadir» tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 405, sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

DECRETA:

È riconosciuta a favore del Sig. Hagi Ali Mohamed Aden «detto Benadir», la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 405, sito in Mogadiscio — in Valle Nord.

IL SEGRETARIO DI STATO
Ing. Abdulcadir Aden Abdulle

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 2.

Mogadiscio, li 11 Marzo 1970.

Il Magistrato ai Conti:
MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

20 Aprile 1970, n. 97.

Assegnazione di area di terreno demaniale al Ministero della Pubblica Istruzione per la nuova Sede dell'Università Nazionale della Somalia.

Sità al V Km. per Afgoi.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Costituzione della Repubblica Somala nella parte compatibile con lo spirito della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTA la Legge del 21 Ottobre 1969, n. 1 della Rivoluzione;

VISTO il D. P. R. 18 Maggio 1969, n. 85;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la richiesta del Ministero della Pubblica Istruzione n. 315/1 di prot. in data 24-9-1969 con la quale veniva richiesta l'assegnazione di una vasta area di terreno demaniale sito in Mogadiscio — nella zona meglio specificato in oggetto;

VISTO l'accertamento Tecnico del Ministero dei Lavori Pubblici — Dip. Demanio, Servizio Tecnico Erariale in data 15 Aprile 1970 esprimente parere favorevole;

RITENUTO indispensabile creare una nuova sede, per la costruzione dell'Università Nazionale della Somalia;

DECRETA:

Art. 1

E' riconosciuta a favore del Ministero della Pubblica Istruzione, il diritto di proprietà del lotto di terreno sito in Mogadiscio, V Km. per Afgoi;

L'area della nuovo Sede dell'Università, da installare sulla via per Afgoi, assume la forma Poligonale con i lati di mt. 262,50, 350, 315, 260 ed occupa una superficie di mq. 105.437,50.

Confina: a Nord con la via Afgoi-Mogadiscio, a Sud con la via che la separa tra Sede Universitaria e proprietà demaniale, e con Ospedale Medina, ad Est con la strada che conduce per Ospedale Medina e con terreno demaniale, ad Ovest con una via che la divide tra la sede dell'Università terreno demaniale e con l'Ambasciata U. S. A.

Art. 2

L'area descritta al prec. 1 è meglio specificato nella allegata planimetria, che fa parte integrante del presente decreto.

Mogadiscio, li 20 Aprile 1970.

IL SEGRETARIO DI STATO

Ing. Ali Hussein Osman

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 4.

Mogadiscio, li 23 Aprile 1970.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI

30 Maggio 1968, n. 98.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ahmed Osman Mohamed.

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;
VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla legge
3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 99 di Rep.;

VISTO il D. M. 26 Gennaio 1964, n. 50;

VISTA la domanda in data 10-5-1961, presentata dal Sig. Ahmed Osman Mohamed intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Afgoi;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Distretto di Afgoi, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 2 al n. 8 del 10 Agosto 1963, senza opposizione da parte di terzi;

CONSIDERATO che il progetto concernente la costruzione di un stabile in muratura che è stato approvato dal Servizio Tecnico Erariale in data 28 Agosto 1963;

VISTA la bolletta n. 19586 in data 19 Febbraio 1964, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Ahmed Osman Mohamed ha pagato la somma di Shs. So. 251,50, quale prezzo di cessione dell'aria di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 500, è stata consegnata al Sig. Ahmed Osman Mohamed, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 6 Marzo 1965;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Ahmed Osman Mohamed l'area di terreno demaniale di mq. 500, sito in Afgoi — di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 30 Maggio 1968, fra il Governo rappresentato dal Ministro dei Lavori Pubblici e l'interessato Sig. Ahmed Osman Mohamed.

Mogadiscio, li 30 Maggio 1968.

SOTTOSEGRETARIO
Hagi Mussa Samantar

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 37.

Mogadiscio, li 15 Giugno 1968.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI VARIE

S.I.C.A. FRANCESCO BOERO & FIGLIO — S.p.A.
Sede in Mogadiscio — Capitale Sociale Shs. So. 2.200.000

AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA ORDINARIA

Gli Azionisti della S.p.A. «S.I.C.A. Francesco Boero & Figlio» con sede in Mogadiscio, sono convocati in Assemblea Ordinaria, presso la Sede Sociale, per il giorno 18 Maggio 1970 alle ore 9,30 in prima convocazione, e, all'occorrenza, alla stessa ora e nello stesso luogo in seconda convocazione per il giorno 19 Maggio 1970, per deliberare sul seguente:

ORDINE DEL GIORNO

- 1) — Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
- 2) — Bilancio e Conto Perdite & Profitti dell'esercizio chiuso al 31 Dicembre 1969 e deliberazioni relative;
- 3) — Nomina del Collegio Sindacale.

Hanno diritto di partecipare all'Assemblea gli Azionisti iscritti nel Libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea o che entro tale termine abbiano depositato le loro azioni presso la Sede Sociale o presso un Istituto Bancario in Mogadiscio.

L'AMMINISTRATORE DELEGATO

(80)

Roberto Camenzind

FIAT SOMALIA S. p. A.

Capitale Sociale Sh. So. 800.000 infer. versato - Sede in Mogadiscio

AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA E STRAORDINARIA DEGLI AZIONISTI

L'Assemblea Generale Ordinaria e Straordinaria dei Soci della FIAT Somalia S.p.A., è convocata nella Sede di Via Kamal El Din Salah, Mogadiscio, per le ore 9 del 16 Maggio 1970 in prima, e per la stessa ora del 23 Maggio 1970 in seconda convocazione, per discutere il seguente:

ORDINE DEL GIORNO

PARTE ORDINARIA

- 1) — Relazioni del Consiglio di Amministrazione e del Collegio Sindacale sull'Esercizio 1969.

- 2) — Approvazione del Bilancio Patrimoniale e del Conto Perdite e Profitti al 31 Dicembre 1969.
- 3) — Ratifica nomina Cap. Steno Strazzeri a Direttore di Esercizio e Consigliere di Amministrazione.
- 4) — Varie ed eventuali.

PARTE STRAORDINARIA

- 1) — Proposta di aumento del Capitale Sociale da Sh. So. 800.000 a Sh. So. 1.000.000.

Mogadiscio, 24 Aprile 1970.

FIAT SOMALIA S.p.A.
Il Direttore
Cap. S. G. Strazzeri

(81)

SOCIETA' COMMERCIALE ITALO-SOMALA - S.C.I.S. - S.p.A.
Sede Legale: Mogadiscio (Repubblica Democratica Somala)
Capitale Sociale: Shs. So. 5.000.000,00 interamente versato

AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA ORDINARIA

Gli Azionisti della Società Commerciale Italo-Somala S.C.I.S., sono convocati in Assemblea Ordinaria in Milano — P.tta Bossi, n. 2 — il giorno 27 Maggio 1970 alle ore 11, per deliberare sul seguente:

ORDINE DEL GIORNO

- 1) — Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
- 2) — Bilancio e Conto Perdite & Profitti dell'Esercizio chiuso al 31 Dicembre 1969 e deliberazioni relative;
- 3) — Determinazione del numero ed eventuale nomina di Amministratori.

Avranno diritto di partecipare all'Assemblea gli Azionisti iscritti nel Libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea o che entro tale termine abbiano effettuato il deposito delle azioni presso la Sede Sociale in Mogadiscio (Somalia) o presso le seguenti Casse:

- Banca della Svizzera Italiana di Lugano (Svizzera)
- Banca Prealpina di Lugano (Svizzera)
- E.I.F.A. — Via Pioda, 9 Lugano.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

(82)

SOMALI AIRLINES — Società per Azioni
Sede in Mogadiscio — Capitale Sociale Sh. So. 1.600.000

I Signori Azionisti sono convocati presso la Sede Sociale in
Assemblea Ordinaria per il giorno 30 Maggio 1970 alle ore nove in
prima convocazione ed, occorrendo, il giorno 31 Maggio 1970 nello
stesso luogo alle ore nove, in seconda convocazione.

ORDINE DEL GIORNO

- 1) — Relazione del Consiglio di Amministrazione e del Collegio Sindacale; Bilancio e conto Profitti e Perdite al 31 Dicembre 1969; deliberazioni relative.
- 2) — Compenso al Consiglio di Amministrazione.
- 3) — Modifica compenso Collegio Sindacale.

Possono partecipare all'Assemblea gli Azionisti che risultino iscritti nel Libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'adunanza ed abbiano effettuato, entro lo stesso termine, il deposito dei certificati azionari presso la cassa sociale, la quale provvederà al rilascio dei biglietti di ammissione.

Mogadiscio, 25 Aprile 1970.

(83)

IL PRESIDENTE
Dr. Mohamed Scerif Mohamud

SOMALTEX S. p. A

AVVISO DI DIFFIDA

Il sottoscritto a norma e per gli effetti dell'articolo 2344 del Codice Civile, diffida i Signori:

Ahmed Mohamed Anshur
Omar Mohamud Nimaleh
Ali Mohamed Farah
Haji Hassan Ali Omar
Salad Mohamed Musse
Ahmed Mohamed Noor
Ismail Sceik Ibrahim
Abdirashid Abdurahman Hassan
Mohamed Osman Awad
Ali Abdullahi Hassan

azionisti della suindicata società, se non effettueranno entro quindici giorni dalla presente inserzione, il versamento delle ultime rate da loro ancora dovute sulle azioni da essi sottoscritte si procederà senz'altro alla vendita delle predette azioni a suo rischio e per suo conto a mezzo di un Istituto di Credito; salvo ogni maggiore diritto ed azione a norma di legge.

Mogadiscio, 29 Aprile 1970.

(84)

L'AMMINISTRATORE DELEGATO

Sig. A. Zwiesele

SOMALTEX S. p. A

An ordinary General Assembly meeting of shareholders of Somaltex S.p.A. will take place at 9.00 hrs. on the 30th June 1970, at the Hotel Giuba, Mogadiscio, to discuss the following agenda:

1. Approval of the Minutes of the previous meeting (extraordinary) dated February 9, 1970.
2. Report of the President about the general economic situation of the company considering the new chagement and progress in particular.
3. Report of the Board of Auditors on the annual acocunts of 1966, 67, 68 and 1969.
4. Approval of the annual accounts of the financial years 1966, 67, 68 and 1969.
5. Discharge of responsibility of the relieved members of the Board of Directors and the Board of Auditors.
6. Appointment and renewal of mandates for the Board of Directors and the Board of Auditors.
7. Miscellaneous.

Shareholders whose names are recorded in the shareholders Register are requested to obtain their admission tickets two days prior to the date fixed for the meeting.

In the event of attending or represented shareholders in the first convocation representing less than 75% of the company's capital, the second convocation of the General Meeting will take place at 9.00 hrs., on the 2nd July 1970, at Hotel Giuba, Mogadiscio.

Mogadiscio, 29 April 1970.

(85)

President of Somaltex S.p.A.
Dr. Abdurahman Mohamed Hassan